

# 2018/2019

## Permohonan Rumah Tangga untuk Skema Bantuan Finansial Siswa



Student Finance Office  
Working Family and Student Financial Assistance Agency

(Bahasa Indonesia)

“Permohonan Rumah Tangga untuk Skema Bantuan Finansial Siswa” adalah formulir permohonan berbasis keluarga yang memfasilitasi keluarga yang mempunyai anak yang duduk di sekolah dasar dan menengah atau taman kanak-kanak / pusat penitipan anak guna mengajukan permohonan memperoleh bantuan finansial.

## KRITERIA KELAYAKAN

- (i) Pemohon harus lulus tes tingkat kebutuhan dan orang tua atau wali (sebagaimana diakui berdasarkan Undang-undang Wali Anak-anak Di Bawah Umur Bab 13 - Guardianship of Minors Ordinance, Cap 13) siswa pendaftar. Jika tidak, pemohon harus menjelaskan secara detail yang disertai bukti mengapa hal ini tidak dapat dilengkapi dalam formulir permohonan;
- (ii) Siswa pemohon harus merupakan Penduduk Hong Kong, Penduduk Hong Kong yang belum menikah, mempunyai hak menetap, hak untuk memasuki atau izin yang valid untuk tinggal tanpa pengecualian apa pun (selain batas tinggal) di Hong Kong. Siswa yang memegang visa pengunjung, izin keluar dua arah, visa siswa saja atau yang bergantung pada siswa non-lokal / pemegang visa siswa / visa pengunjung tidak memenuhi syarat untuk mengajukan permohonan guna mendapatkan bantuan finansial;
- (iii) Bagi siswa pemohon yang duduk di Kelompok Bermain, TK Kecil dan TK Besar (K1 hingga K3), mereka harus –
  - berusia minimal 2 tahun 8 bulan pada 31 Agustus 2018 (yaitu lahir pada atau sebelum 31 Desember 2015); dan
  - duduk di Kelompok Bermain, TK Kecil dan TK Besar (K1 hingga K3) di taman kanak-kanak yang terdaftar di Biro Pendidikan (Education Bureau - EDB). Taman kanak-kanak tersebut harus Taman kanak-kanak nirlaba, yang memberikan kurikulum lokal berdasarkan Program Pendidikan Taman Kanak-kanak Berkualitas Gratis.
- (iv) Bagi siswa pemohon yang duduk di Pusat Penitipan Anak (kelompok usia 0-2) dan Pusat Penitipan Anak (kelompok usia 2-3), mereka harus –
  - menerima layanan pengasuhan sehari penuh di pusat penitipan anak (day crèches, day nurseries atau kelompok usia yang relevan di taman Kanak-kanak plus pusat penitipan anak) yang terdaftar di EDB/Departemen Kesejahteraan Sosial (Social Welfare Department - SWD); dan
  - lulus tes tingkat kebutuhan dan tes “kebutuhan sosial” dalam periode penilaian yang sama agar mereka sendiri memenuhi syarat untuk memperoleh keringanan biaya tersebut; dan
- (v) Sekolah siswa pemohon harus termasuk dalam kategori seperti ditentukan dalam skema berikut:

## SKEMA BANTUAN FINANSIAL

- **Skema Keringanan Biaya Taman Kanak-kanak dan Pusat Penitipan Anak (Kindergarten and Child Care Centre Fee Remission (KCFR))** menyediakan bantuan finansial kepada keluarga miskin dalam bentuk pengurangan SPP untuk anak-anak mereka yang duduk di Kelompok Bermain, TK Kecil dan TK Besar di kelompok bermain nirlaba di bawah Program Pendidikan Taman Kanak-kanak Berkualitas Gratis dan/atau menerima layanan pengasuhan sehari penuh di pusat penitipan anak.
- **Hibah untuk Pengeluaran terkait Sekolah bagi Siswa Taman Kanak-kanak (Grant for School-related Expenses for Kindergarten Students (Grant-KG))** memberikan hibah tambahan bagi siswa TK yang miskin serta dapat lulus tes kebutuhan dan memenuhi kriteria kelayakan yang sama berdasarkan Skema KCFR untuk membiayai pengeluaran terkait sekolah yang timbul dari pendidikan TK siswa tersebut berdasarkan kebijakan baru pendidikan taman kanak-kanak berkualitas gratis.

- **Skema Bantuan Buku Pelajaran Sekolah (School Textbook Assistance - TA)** menyediakan bantuan kepada siswa kurang mampu yang duduk di Primary 1 hingga Senior Secondary 3 / Secondary 6 di sekolah pemerintah, berbantuan, yang mendapat bantuan hibah per kapita setempat berdasarkan Skema Subsidi Langsung untuk membayar biaya buku pelajaran penting dan pengeluaran lain-lain yang terkait sekolah.
- **Skema Subsidi Perjalanan Siswa (Student Travel Subsidy - STS)** menyediakan subsidi perjalanan kepada siswa yang kurang mampu yang menerima pendidikan formal tingkat dasar dan menengah atau mengikuti kursus sehari penuh hingga tingkat pertama di lembaga yang dapat diterima, yang tinggal lebih dari 10 menit jalan kaki dari sekolah dan pergi ke sekolah naik transportasi publik.
- **Skema Subsidi untuk Biaya Akses Internet (Subsidy Scheme for Internet Access Charges - SIA)** menyediakan subsidi bagi keluarga kurang mampu yang anaknya menerima pendidikan di tingkat dasar atau menengah, atau siswa purna waktu yang belajar di program Diploma Yi Jin (DYJ) (dikenal dengan Diploma Yi Jin (YJD) sebelum tahun 2016) atau kursus yang setara di Dewan Pelatihan Kejuruan (Vocational Training Council - VTC) guna memenuhi biaya akses Internet bagi anak-anak mereka yang mengikuti e-learning di rumah. Subsidi tersebut diberikan berdasarkan atas masing-masing keluarga. Keluarga yang memenuhi syarat akan menerima hibah tunai dengan tarif tetap berapa pun jumlah anak dalam keluarga yang bersangkutan.

## PROSEDUR PERMOHONAN

Jika keluarga ingin mengajukan permohonan untuk memperoleh bantuan finansial siswa untuk tahun ajaran 2018/19, silakan lengkapi formulir permohonan (SFO 106B atau SFO 7B) sesuai dengan Catatan Pedoman tentang Permohonan Rumah Tangga (Guidance Notes on Household Application) dan mengembalikan formulir permohonan yang telah dilengkapi bersama dengan semua dokumen pendukung yang diperlukan ke SFO langsung melalui pos. Setiap keluarga hanya boleh mengirimkan satu permohonan saja. Lebih dari satu formulir dari pemohon yang sama akan dianggap batal. Prosedur permohonan diuraikan di bawah ini –

### (i) Berlaku Bagi Keluarga Yang Telah Menerima Bantuan Finansial Untuk Siswa Sekolah Dasar Dan Menengah

Waktu	Prosedur
Pada atau sebelum akhir Mei 2018	Pemohon dipersyaratkan untuk menyerahkan formulir permohonan yang telah dilengkapi bersama dengan formulir pelengkap (jika berlaku) dan salinan dokumen pendukung yang relevan ke SFO melalui pos, menggunakan amplop beralamat yang disediakan.
<b>Untuk pemohon yang telah menerima pencairan dana Skema Bantuan Buku Pelajaran pada 2017/18</b>	
Akhir Juli / Agustus 2018	Jika pemohon yang menyerahkan permohonan pada atau sebelum 31 Mei 2018 telah memberikan semua informasi yang diperlukan disertai dengan dokumen pendukung, memenuhi kriteria kelayakan dan lulus tes tingkat kebutuhan, SFO akan memberikan Skema Bantuan Buku Pelajaran sementara melalui autopay kepada para siswa yang memenuhi syarat dan Subsidi untuk Biaya Akses Internet kepada keluarga yang memenuhi syarat pada akhir Juli / Agustus 2018.
Mulai Oktober 2018	Bagi para siswa yang telah menerima pencairan dana TA sementara, SFO akan menghitung ulang dan menentukan jumlah subsidi yang diterima pemohon yang memenuhi syarat dan memberikan sisa jumlah subsidi kepada pemohon untuk memulihkan kelebihan pembayaran dari pemohon, dan apabila pembayaran dana buku pelajaran untuk tahun ajaran baru tersedia (sekitar Oktober 2018) dan informasi sekolah siswa pemohon telah diverifikasi dengan basis data EDB mulai dari Oktober 2018.
<b>Untuk pemohon yang BELUM menerima pencairan dana Skema Bantuan Buku Pelajaran pada 2017/18</b>	
Agustus 2018	Jika pemohon yang menyerahkan permohonan pada atau sebelum 31 Mei 2018 telah memberikan semua informasi yang diperlukan disertai dengan dokumen pendukung, SFO akan menerbitkan pemberitahuan hasil, Sertifikat Kelayakan (EC) berbasis siswa dan Catatan Pedoman tentang Permohonan Skema Bantuan Finansial - Guidance Notes on Application for Financial Assistance Schemes) kepada pemohon yang memenuhi syarat mulai Agustus.

September 2018	Pemohon yang menerima ECs harus memverifikasi dengan saksama informasi pribadi dan Skema yang dipilih yang telah tercetak sebelumnya di ECs. Pemohon harus mengembalikan ECs yang telah dilengkapi ke sekolah siswa yang bersangkutan <u>dalam waktu satu minggu setelah tanggal mulai sekolah atau dalam waktu dua minggu mulai tanggal penerbitan EC (mana saja yang lebih akhir) untuk keperluan pemrosesan</u> . Pihak sekolah akan memberi sertifikasi mengenai status dan kehadiran siswa pemohon lalu meneruskan ECs ke SFO.
Oktober 2018 atau seterusnya	Setelah memverifikasi ECs yang dikembalikan, SFO akan memberikan bantuan finansial <u>melalui autopay</u> kepada para siswa yang dikonfirmasi memenuhi syarat untuk menerima setiap Skema yang mereka mohon.

**(ii) Berlaku untuk Bantuan Finansial untuk Siswa Pra Sekolah Dasar**

Waktu	Prosedur
<b>Untuk pemohon yang telah menerima pencairan dana bantuan finansial bagi siswa pra sekolah dasar saja (tidak termasuk siswa yang akan masuk P1 pada tahun ajaran 2018/19) pada tahun ajaran 2017/18</b>	
Pada atau sebelum akhir Juni 2018	Pemohon dipersyaratkan untuk menyerahkan formulir permohonan yang telah dilengkapi bersama dengan Formulir Penilaian "Kebutuhan Sosial" (jika berlaku) dan salinan dokumen pendukung yang relevan ke SFO melalui pos, menggunakan amplop beralamat yang disediakan.
Agustus 2018 atau seterusnya	Jika pemohon yang menyerahkan permohonan pada atau sebelum 30 Juni 2018 telah memberikan semua informasi yang diperlukan disertai dengan dokumen pendukung, SFO akan menerbitkan "Pemberitahuan Hasil" bersama dengan SC berbasis siswa kepada siswa yang memenuhi syarat mulai bulan Agustus.  SCs terkait hanya berlaku untuk siswa pemohon yang akan transfer ke sekolah lain pada tahun ajaran 2018/19, yang kelas dan sesinya berbeda dengan yang tercetak sebelumnya atau yang sedang mengajukan permohonan bantuan finansial bagi siswa pra sekolah dasar untuk pertama kalinya. Dengan demikian, pemohon harus menyerahkan SC ke sekolah penerima sebelum 31 Agustus 2018 atau dalam waktu dua minggu sejak tanggal SC diterbitkan (mana saja yang lebih akhir) untuk pemrosesan.
<b>Untuk pemohon yang BELUM menerima pencairan dana bantuan finansial bagi siswa pra sekolah dasar pada tahun ajaran 2017/18</b>	
Akhir Juli 2018	SFO akan mendistribusikan "Formulir Skema Permohonan Bantuan Finansial Siswa untuk Rumah Tangga (Household Application Forms for Student Financial Assistance Schemes)" bersama dengan SC kepada pemohon yang bersangkutan melalui sekolah dan menerima permohonan mulai 1 Agustus 2018. Pemohon harus mengembalikan formulir permohonan yang telah dilengkapi ke SFO langsung melalui pos secepat mungkin dan menyerahkan SC ke sekolah sebelum 31 Agustus 2018 untuk pemrosesan.

**Catatan**

- (i) Jika keluarga saat ini yang menerima Bantuan Jaminan Sosial Komprehensif (Comprehensive Social Security Assistance - CSSA) mempunyai anak yang sedang belajar di sekolah dasar atau menengah atau taman kanak-kanak atau tingkat di bawahnya, mereka seharusnya mengajukan permohonan langsung ke SWD untuk memperoleh bantuan terkait sekolah bagi biaya sekolah, biaya ujian, pengeluaran untuk buku pelajaran dan alat tulis, biaya transport, biaya akses internet di rumah, untuk tahun ajaran 2018/19. Mereka tidak perlu menyerahkan permohonan ke SFO.
- (ii) **Dalam keadaan normal (kecuali bantuan finansial bagi siswa pra sekolah dasar), SFO tidak akan menerima "Permohonan Bantuan Finansial Siswa untuk Rumah Tangga" yang diserahkan pada atau setelah 1 Maret 2019. Tenggat waktu untuk masing-masing skema bantuan finansial yang tercantum dalam tabel berikut –**

Skema Bantuan Finansial	Tenggat Waktu Permohonan
Skema Keringanan Biaya Taman Kanak-kanak dan Pusat Penitipan Anak (KCFR)	Pemohon harus menyerahkan permohonan ke SFO tidak lebih dari 15 Agustus 2019. Bulan berlakunya keringanan biaya adalah bulan di mana formulir permohonan diserahkan oleh pemohon, atau bulan di mana siswa pemohon diterima di taman kanak-kanak / pusat penitipan anak, yang mana saja yang lebih belakangan.
Hibah untuk Pengeluaran terkait Sekolah bagi Siswa Taman Kanak-kanak (Grant-KG)	Pemohon harus menyerahkan formulir permohonan ke SFO pada tidak lebih dari 15 Agustus 2019. Jika tidak, Grant-KG pada umumnya tidak akan dibayarkan meski pemohon memenuhi kriteria kelayakan.
Skema Bantuan Buku Pelajaran (TA)	Pemohon harus menyerahkan formulir permohonan ke SFO pada tidak lebih dari 31 Oktober 2018. Jika tidak, Bantuan Buku Pelajaran tidak akan diberikan meski pemohon dapat lulus tes kebutuhan.
Skema Subsidi Perjalanan Siswa (STS)	Bagi pemohon yang menyerahkan formulir permohonan pada atau setelah 1 November 2018 dan dapat lulus tes kebutuhan, pembayaran Subsidi Perjalanan Siswa (jika berlaku) kepada siswa yang berhasil dapat dilakukan mulai tanggal penerimaan permohonan atau tanggal penerimaan siswa pemohon di sekolah (atau tanggal penghentian CSSA bagi siswa yang sebelumnya menerima CSSA), tergantung situasi masing-masing kasus.
Skema Subsidi untuk Biaya Akses Internet (SIA)	Untuk pemohon yang menyerahkan formulir permohonan pada tanggal atau setelah 1 Februari 2019, sebagian pembayaran SIA dapat dibayarkan kepada pemohon yang berhasil dengan syarat bahwa pemohon dapat lulus tes kebutuhan.

- (iii) SFO akan menyatakan menerima permohonan melalui SMS yang dikirimkan kepada nomor ponsel pemohon atau secara tertulis (berlaku bagi pemohon yang tidak dapat memberikan nomor ponsel Hong Kong) dalam 20 hari kerja setelah permohonan diterima. Jika pemohon tidak menerima pemberitahuan dari SFO dalam waktu 40 hari kerja setelah menyerahkan formulir permohonan, silakan hubungi hotline pertanyaan SFO (2802 2345) untuk memeriksa apakah permohonan tersebut telah diterima oleh SFO guna menghindari penundaan permohonan karena pengiriman yang salah / gagal.

## TES TINGKAT KEBUTUHAN DAN TINGKAT BANTUAN

- (i) SFO akan menggunakan mekanisme "Pendapatan Keluarga Yang Disesuaikan" (Adjusted Family Income - AFI) sebagai tes tingkat kebutuhan untuk menilai kelayakan keluarga bagi bantuan finansial siswa dan tingkat bantuannya. Rumusnya adalah sebagai berikut:

$$AFI = \frac{\text{Pendapatan kotor tahunan keluarga}}{\text{Jumlah anggota keluarga} + (1)}$$

- (ii) Pendapatan kotor tahunan keluarga meliputi pendapatan tahunan pemohon dan pasangannya; 30% dari pendapatan tahunan anak / anak-anak yang belum menikah yang tinggal dengan keluarga tersebut, jika berlaku; dan sumbangan dari kerabat / teman, jika berlaku.
- (iii) Jumlah anggota keluarga biasanya mengacu pada pemohon, pasangannya, anak/anak-anaknya yang belum menikah yang tinggal dengan keluarga tersebut dan orang tua yang ditopang oleh pemohon dan pasangannya.
- (iv) Untuk keluarga dengan orang tua tunggal dengan 2 sampai 3 jumlah anggota, "faktor plus 1" dalam pembagi rumus AFI akan ditingkatkan menjadi 2.

- (v) Tolok ukur kelayakan AFI bagi beragam tingkat bantuan pada tahun ajaran 2018/19 tercantum dalam tabel di bawah ini. Perhatikan bahwa AFI bukan merupakan rata-rata pendapatan bulanan keluarga.

Tahun ajaran 2018 / 19 - Kelompok AFI (HK\$)	Tingkat Bantuan
0 – 39.182	Penuh / Keringanan Penuh (100%) *
39.183 – 75.764 #	Setengah / 1/2 Keringanan (50%)
> 75.764	Tidak memenuhi syarat (permohonan tidak berhasil)

\* Ambang batas AFI untuk tingkat bantuan penuh bagi keluarga masing-masing dengan jumlah anggota 3 orang dan 4 orang adalah \$47.434 dan \$43.640 pada tahun ajaran 2018/19. Untuk keluarga dengan orang tua tunggal dengan jumlah anggota keluarga 2 orang dan keluarga dengan orang tua tunggal dengan jumlah anggota keluarga 3 orang, mereka masing-masing dianggap sebagai masing-masing keluarga dengan anggota 3 orang dan 4 orang untuk menentukan ambang batas AFI untuk memperoleh tingkat bantuan penuh dan penghitungan AFI.

# Untuk bantuan finansial bagi siswa pra sekolah dasar, tingkat bantuan adalah 3/4 pengurangan (75%) jika AFI keluarga adalah antara \$39.183 dan \$47.996; dan tingkat bantuan adalah setengah keringanan (50%) jika AFI adalah antara \$47.997 dan \$75.764.

## HASIL PERMOHONAN DAN PEMBERIAN SUBSIDI

- Untuk bantuan finansial bagi siswa sekolah dasar dan menengah, SFO akan memberikan pemberitahuan hasil kepada pemohon mulai dari Agustus 2018. Di samping itu, SFO akan memberikan bantuan finansial melalui autopay kepada pemohon yang memenuhi syarat. (Catatan: Jumlah TA dan SIA sementara biasanya diberikan kepada peserta yang memenuhi syarat mulai dari akhir Juli / Agustus sedangkan STS biasanya diberikan mulai Oktober dan seterusnya. Pemohon baru biasanya akan menerima pencarian dana subsidi pada atau setelah Oktober.)
- Untuk bantuan finansial bagi siswa pra sekolah dasar, SFO akan memberi tahu pemohon tentang Skema KCFR dan taman kanak-kanak / pusat penitipan anak yang bersangkutan mengenai hasil permohonan. Jumlah keringanan biaya yang disetujui akan dibayarkan kepada taman kanak-kanak / pusat penitipan anak yang bersangkutan secara langsung oleh Bendahara dalam waktu sekitar 10 hari kerja setelah penerbitan pemberitahuan hasil jumlah keringanan biaya. Pembayaran kepada pemohon kemudian akan diatur oleh taman kanak-kanak / pusat penitipan anak. Jika pemohon yang menyerahkan permohonan sebelum Juni 2018 telah memberikan semua informasi yang diperlukan, SFO akan menerbitkan "Pemberitahuan Hasil dengan Tingkat Bantuan (Notification of Result with Level of Assistance)" kepada siswa yang memenuhi syarat mulai bulan Agustus 2018. (Catatan: SFO akan mencairkan keringanan biaya kepada pemohon yang berhasil melalui sekolah yang bersangkutan dan Hibah untuk Pengeluaran terkait Sekolah bagi Siswa Taman Kanak-kanak melalui Autopay ke rekening bank pemohon yang memenuhi syarat melalui kelompok yang dimulai dari akhir September 2018.)

## PERTANYAAN

- Untuk pertanyaan yang terkait dengan skema bantuan keuangan dan prosedur permohonan, silakan hubungi hotline pertanyaan 24 jam kami di nomor 2802 2345. Jika pemohon ingin bertanya tentang hal yang berkaitan dengan permohonan menggunakan bahasa etnis minoritas (termasuk Urdu, Nepal, Punjabi, Hindi, Bahasa Indonesia, Thailand dan Tagalog) saat menghubungi hotline, silakan pilih opsi "Bahasa Lainnya" dengan menekan '4' setelah saluran telepon terhubung. Atau, pemohon dapat mengunjungi beranda SFO ([www.wfsfaa.gov.hk/sfo](http://www.wfsfaa.gov.hk/sfo)) untuk informasi selengkapnya.
- Selain itu, pemohon dapat menghubungi Pusat untuk Kerukunan dan Peningkatan Warga Etnis Minoritas (CHEER) melalui telepon jika memerlukan layanan penerjemahan dan interpretasi dalam Bahasa Inggris dan bahasa etnis minoritas. Nomor Hotline CHEER tercantum di bawah ini –

Bahasa Etnis Minoritas	Nomor Telepon
Bahasa Indonesia, Tagalog atau Thailand	3755 6811
Hindi atau Nepal	3755 6822
Punjab atau Urdu	3755 6833

Pemohon juga dapat mengunjungi beranda CHEER ([www.hkcs.org/gcb/cheer/cheer-e.html](http://www.hkcs.org/gcb/cheer/cheer-e.html)) untuk memperoleh keterangan detail tentang layanannya.